

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 24.2.267.03, СОЗДАННОГО НА БАЗЕ
ФГБОУ ВО «АДЫГЕЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»,
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ,
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 19 сентября 2025 г. № 6

О присуждении **Туманян Рипсима Гарегиновне**, гражданке РФ, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Особенности формирования терминологии предметной области «Энергетика»: когнитивный подход (на материале английского и русского языков)» по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика принята к защите 27 июня 2025 года, протокол № 2/3, диссертационным советом 24.2.267.03, созданном на базе ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», Министерство науки и высшего образования РФ, 385000, г. Майкоп, ул. Первомайская, 208, решение Президиума ВАК Минобрнауки России от 28.11.2022 г. № 1586/нк.

Соискатель Туманян Рипсима Гарегиновна, «27» января 1991 года рождения, гражданка РФ. В 2013 году окончила ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет» по специальности «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» с присуждением квалификации «Лингвист, преподаватель английского и немецкого языков» с отличием, дополнительная квалификация – «Переводчик английского языка в сфере профессиональной коммуникации».

В 2021 году окончила заочную аспирантуру при кафедре общего языкознания ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет». В период подготовки диссертации Р.Г. Туманян работала ассистентом кафедры английской филологии Адыгейского государственного университета. В настоящее время не работает.

Диссертация выполнена на кафедре общего языкознания ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», Министерство науки и высшего образования РФ.

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор **Хачмафова Зайнета Руслановна**, заведующий кафедрой французской и немецкой филологии ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», Министерство науки и высшего образования РФ.

Официальные оппоненты:

Бородулина Наталия Юрьевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный технический университет»;

Голованова Елена Иосифовна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры теоретического и прикладного языкознания ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет»

дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация **ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»** (г. Пятигорск) в своем положительном отзыве, составленном и подписанном директором института подготовки кадров высшей квалификации, заведующим кафедрой английского языка и профессиональной коммуникации ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет», доктором филологических наук, профессором Татьяной Александровной Ширяевой и утвержденном Проректором по научной работе и развитию интеллектуального потенциала университета ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет», доктором филологических наук, доцентом Алимуратовым Олегом Алимуратовичем, указала, что диссертационное исследование посвящено одной из наиболее актуальных, при этом недостаточно изученных проблем современной лингвистики. *Актуальность* данного исследования обосновывается целым рядом как экстралингвистических, так и лингвистических факторов, наиболее важными из которых, на наш взгляд, являются следующие: во-первых, современная энергетическая сфера является сложной системой, в которой терминам отводится одна из важнейших ролей в процессе профессиональных взаимодействий; во-вторых, активное развитие международных энергетических проектов требуют точного

межъязыкового представления технических понятий, в связи с чем, моделирование энергетической терминологии способствует выявлению системных концептуальных схем, повышая эффективность коммуникации внутри и между языковыми сообществами; в-третьих, увеличение интереса к лингвистической репрезентации сложных профессиональных реалий энергетики, позволяет понять внутреннюю структуру энергетической терминологии и её развитие, что обновляет теоретические подходы в когнитивной лингвистике. *Научная новизна* исследования Туманян Р. Г. выражается в следующих ключевых аспектах: 1). В рамках исследования впервые внедрена концептуальная модель фреймового подхода к структурированию и систематизации энергетической терминологической системы, что позволяет рассматривать терминологию энергетики как сложную иерархическую когнитивно-информационную структуру, объединяющую разноплановые знания и концепции в единую модель. 2). На основе проведенного лингвистического анализа установлены отличительные особенности когнитивно-фреймовой организации энергетической терминологии в английском и русском языках, что способствует более глубокому пониманию механизмов межъязыковой когнитивной интерпретации и функционирования профессиональной лексики в интернациональных коммуникациях. 3). Автор впервые выявил и детально проанализировал в русскоязычном и англоязычном дискурсе энергетики когнитивно-фреймовую модель «**Energetics / Энергетика**», состоящую из 4 субфреймов: «Branches / Разделы», «Energy Sources / Источники энергии», «Process / Процесс», «Energy Security / Энергобезопасность», распадающихся на ряд слотов разного уровня, которые образуют сложную иерархическую концептуальную структуру энергетической профессиональной сферы, облекая ее в форму и раскрывая ее содержание. Полученные автором результаты во внутренней иерархической структуре энергетических фреймов и их субфреймов существенно расширяют понимание механизмов когнитивной организации специализированных понятий. 4). Туманян Р.Г. впервые предложена классификация тематических групп терминов энергетики по уровням распространенности и семантическим характеристикам, что позволяет более точно определить приоритетные направления развития энергетической терминологической системы и обеспечить её динамическое совершенствование в условиях международных стандартов и требований. 5). Впервые осуществлено

системное описание содержания культурных и профессиональных концептов энергетической отрасли, что способствует развитию теоретических основ когнитивной лингвистики в области специализированных дисциплин и расширяет практические горизонты работы с терминологией энергетики. б). В рамках исследования впервые обнаружены и проиллюстрированы особенности использования метафорических моделей в структуре энергетической терминологии, позволяющие понять, как когнитивные метафоры формируют понятийное представление о энергетических процессах и системах, а также способствующие разработке более точных методов интерпретации и перевода профессиональных терминов, опирающихся на метафорические концепты. *Теоретическая значимость* проведенного исследования обоснована тем, что в нем систематизирован и углублён концептуальный аппарат, связанный с фреймовой структурой энергетической терминологии, способствующий развитию теории когнитивных моделей в профессиональной лингвистике. Проведенный автором диссертации всесторонний анализ языковых средств моделирования энергетических процессов позволяет уточнить и расширить понятия лингвистического репрезентации сложных идей и концептов через метафоры и когнитивные схемы, что несомненно способствует развитию теории языкового моделирования номинаций в профессиональных дискурсах, делая её более структурированной и системной. *Практическая ценность* исследования продиктована его способностью обогатить теоретическую и практическую базу в области отраслевого терминоведения, когнитивного терминоведения, а также лексикологии и прикладной лингвистики. В первую очередь, результаты исследования могут быть использованы для совершенствования методики преподавания вузовских курсов, ориентированных на углубленное освоение профессиональных терминологических систем, их когнитивной структурной организации и функциональных аспектов, что особенно актуально в подготовке специалистов в сфере энергетики и технических наук. В контексте преподавания английского языка как иностранного, разработанные модели и подходы демонстрируют потенциал в развитии коммуникативных и дискурсивных компетенций студентов, обеспечивая более точное и адекватное восприятие и использование специализированных терминов в межкультурной профессиональной коммуникации.

Соискатель имеет 11 научных работ по теме диссертации, из них 4 опубликованных научных статей в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Туманян, Р.Г. Фреймовое моделирование терминологии предметной области «Энергетика» как способ представления специальных знаний: на материале английского и русского языков / Р.Г. Туманян // Современный ученый. – 2022. – № 1. – С. 114-118.

2. Туманян, Р.Г. Метафоризация как способ образования терминов предметной области «Энергетика»: на материале английского и русского языков / Р. Г. Туманян // Гуманитарные и социальные науки. – 2022. – № 3. – С. 112-118.

3. Туманян, Р.Г. Особенности морфологического способа образования терминологических единиц предметной области «Энергетика»: на материале английского и русского языков / Р.Г. Туманян // Русский лингвистический бюллетень. – 2022. – № 6 (34). – С. 1-6.

4. Туманян, Р.Г. Тематическая стратификация терминологии предметной области «Энергетика»: на материале английского и русского языков / Р.Г. Туманян, З.Р. Хачмафова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2024. – Т. 17, вып. 10. – С. 3612-3618.

В диссертации отсутствуют недостоверные сведения об опубликованных соискателем ученой степени работах.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы: **Ахиджак Бэллы Нальбиевны**, кандидата филологических наук, доцента кафедры английской филологии факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», **Бредихина Сергея Николаевича**, доктора филологических наук, профессора, профессора департамента лингвистики ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский федеральный университет», **Катерминой Вероники Викторовны**, доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет», **Лучинской Елены Николаевны**, доктора филологических наук, профессора, заведующего кафедрой общего и славяно-русского языкознания ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет», **Мясищева Георгия Игоревича**,

кандидата филологических наук, доцента кафедры «Интегративная и цифровая лингвистика» ФГБОУ ВО «Донской государственный технический университет», **Туовой Рузаны Хамедовны**, кандидата филологических наук, старшего преподавателя кафедры романских языков и лингводидактики ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет».

Все отзывы положительные. Все авторы отзывов отмечают соответствие требованиям действующего Положения о порядке присуждения учёных степеней, утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, а также актуальность, новизну, теоретическую и практическую ценность.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что оппоненты Бородулина Н.Ю. и Голованова Е.И. являются компетентными специалистами по проблематике и теме диссертации, имеют публикации в соответствующей сфере исследования (терминоведения, когнитивной лингвистики, теории метафоры, сравнительно-сопоставительной лингвистики, прикладной лингвистики); профессорско-преподавательский состав кафедры английского языка и профессиональной коммуникации ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» (г. Пятигорск), – ведущая организация, имеет публикации в области терминоведения, когнитивной лингвистики, сравнительно-сопоставительной лингвистики, прикладной лингвистики и способна определить научную новизну, теоретическую и практическую ценность диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

разработан научный подход в рамках теории когнитивного терминоведения и структурной семантики, позволивший выявить и описать закономерности формирования терминологии предметной области «Энергетика» в английском и русском языках;

представлена концептуальная модель в рамках фреймового подхода к структурированию и систематизации энергетической терминологической системы в английском и русском языках, что расширяет понимание механизмов когнитивной организации специализированных понятий;

предложены оригинальные идеи о лингвокогнитивных механизмах терминологической деривации в предметной области «Энергетика» в английском и русском языках;

доказана правомерность использования новых идей в науке, связанных с изучением структурных и функциональных характеристик энергетической терминологии в английском и русском языках в рамках лингвистического терминоведения и прикладной лингвистики.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказаны положения, вносящие вклад в расширение представлений о лингвокогнитивных процессах организации специализированных понятий, метафорической терминологической деривации, углублён концептуальный аппарат, связанный с фреймовой структурой энергетической терминологии в английском и русском языках;

применительно к проблематике диссертации эффективно использованы как общенаучные, так и лингвистические **методы** анализа (лингвистического описания; сплошной выборки; понятийно-категориальной классификации; контекстуального и дефиниционного анализа; фреймового анализа; метафорического моделирования; деривационного и структурно-семантического анализа; статистического анализа; метода терминографии);

изложены оригинальные идеи о системно-когнитивных свойствах терминологии предметной области «Энергетика», о когнитивно-деривационных и логико-прагматических основаниях и механизмах её формирования и развития в английском и русском языках;

изучены экстралингвистические и интралингвистические факторы, обусловившие формирование терминологии предметной области «Энергетика» в английском и русском языках;

проведена модернизация теоретических взглядов и исследовательских подходов к изучению когнитивных, прагматических и структурно-семантических особенностей английских и русских энергетических терминов, что обеспечивает получение новых верифицированных результатов по исследуемой проблематике.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

разработан алгоритм системного описания содержания культурных и профессиональных концептов энергетической отрасли в английском и русском языках, что может быть использовано для анализа терминологий других областей знания;

определены перспективы практического использования основных результатов и выводов исследования в преподавании вузовских курсов отраслевого и когнитивного терминоведения, теории и практики межкультурной профессиональной коммуникации, русско-английского и англо-русского технического перевода в сфере энергетики, лексикологии и прикладной лингвистики;

представлены предложения по дальнейшему совершенствованию методов комплексного описания лингвокогнитивных особенностей формирования и функционирования терминологии предметной области «Энергетика в английском и русском языках».

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

теория построена на большой теоретико-методологической базе, в основе которой лежат основные известные концепции и положения по теме диссертации;

идея базируется на обобщении лингвистического опыта в области теории когнитивного терминоведения, теории термина, теории метафоры, терминологической деривации;

исследован обширный эмпирический материал на английском и русском языках, извлеченный способом сплошной выборки из разнообразных лексикографических источников (специальных словарей, энциклопедий, технических справочников, стандартов, глоссариев) и текстовых источников (научных трудов, технических текстов, отчетов, патентов, специализированных журналов, научно-популярной литературы, учебных пособий и монографий) по тематике энергетики, а также выявленные в ходе осуществляемой переводческой деятельности соискателя;

использованы современные методики сбора и обработки эмпирического материала (объем картотеки составил 9917 терминов, из которых 4777 терминологических единиц в английском языке и 5140 терминологических единиц в русском языке), результаты которого получены самостоятельно и обладают высокой степенью верифицированности.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии автора на всех этапах исследовательского процесса, в сборе и обработке значительного объема эмпирического материала (9917 лексических единиц и конструкций на английском и русском языках), в его интерпретации и классификации, в получении исходных данных, выполненных лично автором, в личном участии в апробации результатов исследования, в подготовке и публикации 11 научных статей (4 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК РФ) по проблематике выполненной работы.

В ходе защиты диссертации не было высказано критических замечаний. Соискатель Туманян Рипсима Гарегиновна ответила на задаваемые ей в ходе заседания вопросы и привела собственную аргументацию.

На заседании 19 сентября 2025 г. за решение научной задачи, имеющей значение для дальнейшей разработки теоретических аспектов лингвистического терминоведения, способствующей расширению представлений о лингвокогнитивных особенностях терминологии предметной области «Энергетика в английском и русском языках; диссертационный совет принял решение присудить Туманян Рипсима Гарегиновне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек, из них 7 докторов наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, участвовавших в заседании, из 19 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 14, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

**Заместитель председателя
диссертационного совета**

**Ученый секретарь
диссертационного совета**



Унарокова Раиса Батмирзовна

Богданова Елена Александровна

19 сентября 2025 г.